

<b>EN</b>
<b>DEVICE DESCRIPTION:</b> The device is non-sterile, disposable and for single-patient use. Oxygen tubing is a conduit to delivery oxygen from the source gas to the patient. <b>INTENDED PURPOSE:</b> Oxygen tubing is a conduit to delivery oxygen from the source gas to the patient. <b>INDICATIONS:</b> To extend the length of the oxygen tubing <b>ENVIRONMENT:</b> Hospitals, sub-acute, medical clinics, pre-hospital, home, surgical centers, skilled nursing facilities <b>PATIENT TARGET GROUP:</b> Infant, pediatric, adult <b>EXPECTED CLINICAL BENEFITS:</b> Lengthens tubing, allowing patient increased mobility <b>CONTRAINDICATIONS:</b> None Known <b>WARNINGS:</b> If oxygen is in use, do not use near flame or heat source. Position tubing to avoid strangulation. Patient may become hypoxic if oxygen flow is interrupted. Do not use with low or high flow nasal cannulas. <b>CAUTIONS:</b> Consult physician if patient develops infection, skin irritation or material sensitization. Follow cleaning instructions to avoid risk of infection and contamination. Do not place anything on supply tubing that may obstruct flow. Keep excess tubing loosely coiled and out of the way to prevent kinking and tripping hazard. <b>INSTRUCTIONS:</b> Contact your country’s Competent Authority to report any serious incident. Dispose of device in accordance with local, state or national regulations. Follow instructions for proper care of device to prevent risk of contamination and injury. This product is disposable and is not intended for prolonged use. Check for leaks at connections and for proper placement prior to use. Discard and replace if the cannula or tubing becomes soiled, discolored or stiff. Use water trap if excess condensation is present. <b>FOR NEBULIZERS, NASAL CANNULAS, OXYGEN TUBING, ETCO2 TUBING WITH OXYGEN, RESUSCITATION BAGS:</b> <b>WARNING:</b> To reduce the risk of misconnections and patient injury, always trace tubing from gas source to the medical device (e.g., nasal cannula, nebulizer) before connecting. <b>FOR ETCO2 TUBING WITHOUT O2, BLOOD PRESSURE CUFFS, CATHETERS, SUNSTIM ANY OTHER PRODUCTS THAT HAVE TUBING ATTACHED TO THEM:</b> <b>WARNING:</b> To reduce the risk of misconnection and patient injury, always trace tubing and lines back to their point of origin to verify that correct connections are made.

<b>FR</b>
<b>DESCRIPTION DU DISPOSITIF<span> </span>:</b> Le dispositif est non stérile, jetable et à usage unique. La tubulure à oxygène est un conduit permettant de délivrer l’oxygène de la source de gaz au patient. <b>USAGE PRÉVU<span> </span>:</b> La tubulure à oxygène est un conduit permettant de délivrer l’oxygène de la source de gaz au patient. <b>INDICATIONS<span> </span>:</b> Pour rallonger la tubulure d’oxygène <b>ENVIRONNEMENT<span> </span>:</b> Hôpitaux, services de soins subaigus, cliniques médicales, services pré-hospitaliers, domicile, centres de chirurgie, établissements de soins infirmiers <b>GROUPE CIBLE DE PATIENTS<span> </span>:</b> Nourrisson, enfant, adulte <b>BÉNÉFICES CLINIQUES ESCOMPTÉS<span> </span>:</b> Augmente la longueur des tubulures, offrant une plus grande mobilité au patient <b>CONTRE-INDICATIONS<span> </span>:</b> Aucune connue <b>AVERTISSEMENTS<span> </span>:</b> En présence d’oxygène, n’utilisez pas à proximité d’une flamme ou d’une source de chaleur. Positionnez la tubulure de manière à éviter tout risque d’étranglement. Le patient peut souffrir d’hypoxie si le débit d’oxygène est interrompu. Ne pas utiliser avec des canules nasales haut ou bas débit. <b>MISES EN GARDE<span> </span>:</b> Consultez un médecin si le patient développe une infection, une irritation cutanée ou une sensibilité au matériau. Respectez les consignes de nettoyage pour éviter tout risque d’infection et de contamination. Ne placez rien sur la tubulure d’alimentation pouvant bloquer le débit. Conservez la tubulure en excès enroulée sans serrer et hors du passage pour éviter les vrillages et les chutes.

<b>CONSIGNES<span> </span>:</b> Contactez l’autorité compétente de votre pays pour signaler tout incident. Éliminez le dispositif conformément aux réglementations locales, nationales ou de l’État. Respectez les consignes pour une bonne utilisation du dispositif afin d’éviter les risques de contamination et de blessure. Ce produit est jetable et n’est pas destiné à une utilisation prolongée. Vérifiez l’absence de fuite au niveau des connexions et le positionnement correct avant toute utilisation. Jetez et remplacez si la canule ou la tubulure est sale, décolorée ou raide. Utilisez un réservoir d’eau en cas de condensation excessive. <b>POUR LES NÉBULISEURS, LES CANULES NASALES, LES TUBES À OXYGÈNE, LES TUBES ETCO2 AVEC OXYGÈNE, LES BALLONS DE VENTILATION<span> </span>:</b> <b>AVERTISSEMENT<span> </span>:</b> Pour réduire le risque de mauvaises connexions et de blessures aux patients, tracer toujours les tubes de la source de gaz au dispositif médical (par ex., canule nasale, nébuliseur) avant la connexion. <b>FOR ETCO2 TUBING WITHOUT O2, BLOOD PRESSURE CUFFS, CATHETERS, SUNSTIM ANY OTHER PRODUCTS THAT HAVE TUBING ATTACHED TO THEM:</b> <b>AVERTISSEMENT<span> </span>:</b> Pour réduire le risque de mauvaises connexions et de blessures aux patients, retracer toujours les tubes et les lignes vers leur point d’origine pour vérifier que les connexions sont faites correctement.
---

<b>ES</b>
<b>DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO:</b> El dispositivo es no estéril, desechable y de uso para un solo paciente. El tubo de oxígeno es un conducto para suministrar oxígeno desde la fuente de gas hasta el paciente. <b>USO PREVISTO:</b> El tubo de oxígeno es un conducto para suministrar oxígeno desde la fuente de gas hasta el paciente. <b>INDICACIONES:</b> Para extender el largo del tubo de oxígeno <b>ENTORNO:</b> Hospitales, centros para subagudos, clínicas médicas, centros prehospitalarios, domicilios, centros quirúrgicos, instalaciones de enfermería especializados <b>GRUPO OBJETIVO DE PACIENTES:</b> Lactantes, pediátricos, adultos

<b>BENEFICIOS CLÍNICOS ESPERADOS:</b> Alarga los tubos, permitiendo una mayor movilidad al paciente <b>CONTRAINDICACIONES:</b> No se conoce ninguna <b>ADVERTENCIAS:</b> Si se está usando oxígeno, no utilizar cerca de llamas o de una fuente de calor. Posicione el tubo para evitar estrangulamientos. El paciente puede llegar a padecer hipoxia si el flujo de oxígeno se interrumpe. No usar con cánulas nasales de flujo bajo o alto. <b>PRECAUCIONES:</b> Consulte al médico si el paciente presenta infección, irritación de la piel o sensibilidad al material. Siga las instrucciones de limpieza para evitar el riesgo de infección y contaminación. No coloque nada sobre el tubo de suministro que pueda obstruir el flujo. Mantenga el tubo sobrante enroscado, sin apretar y apartado para evitar riesgos de dobles y tropiezos. <b>INSTRUCCIONES:</b> Contacte a la Autoridad Competente en su país para informar sobre cualquier accidente grave. Elimine el dispositivo según las normativas locales, provinciales o nacionales. Siga las instrucciones para un adecuado cuidado del dispositivo para evitar el riesgo de contaminación y lesión. Este producto es desechable y no está diseñado para su uso prolongado. Compruebe que no haya fugas en las conexiones y que la colocación sea correcta antes del uso. Descarte y sustitúyalo si la cánula o el tubo se ensucian, se descoloran o pierden su flexibilidad. Utilice el bloqueo de agua si hubiera condensación en exceso respiratoria. Añadir humidificación si hubiera sequedad o irritación nasal. <b>PARA NEBULIZADORES, CÁNULAS NASALES, CÁNULAS DE OXÍGENO, CÁNULAS ETCO2 CON OXÍGENO, BOLSAS DE REANIMACIÓN:</b> <b>ADVERTENCIA:</b> Para reducir el riesgo de desconexiones y lesiones al paciente, es necesario comprobar siempre las cánulas desde el suministro de gas hasta el dispositivo médico (p. ej., cánula nasal, nebulizador) antes de conectarlas.
---

<b>PARA CÁNULAS ETCO2 SIN O2, TENSÍÓMETROS, CATÉTERES, SUNSTIM Y CUALQUIER OTRO PRODUCTO QUE PRECISE DE CONEXIÓN DE CÁNULAS:</b> <b>ADVERTENCIA:</b> Para reducir el riesgo de desconexiones y lesiones al paciente, es necesario comprobar siempre las cánulas y vías hasta su punto de origen para verificar que se han conectado correctamente.
---

<b>IT</b>
<b>DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO:</b> Il dispositivo è monouso e non sterile. Il tubo per l’ossigeno è un condotto per la somministrazione dell’ossigeno dalla sorgente al paziente. <b>USO PREVISTO:</b> Il tubo per l’ossigeno è un condotto per la somministrazione dell’ossigeno dalla sorgente al paziente. <b>INDICAZIONI:</b> Per estendere la lunghezza del tubo di ossigeno <b>AMBIENTE:</b> Ospedali, unità subintensive, cliniche, strutture preospedaliere, cure domiciliari, centri chirurgici, strutture sanitarie assistite <b>GRUPPO DI PAZIENTI TARGET:</b> Lattanti, età pediatrica, adulti <b>BENEFICI CLINICI PREVISTI:</b> Permette di allungare i tubi, consentendo al paziente una maggiore mobilità <b>CONTROINDICAZIONI:</b> Nessuna controindicazione nota <b>AVVERTENZE:</b> Quando è in uso l’ossigeno, non utilizzare in prossimità di fiamme libere o fonti di calore. Posizionare i tubi in modo da evitare il rischio di strangolamento. Il paziente potrebbe diventare ipossico in caso d’interruzione del flusso di ossigeno. Non utilizzare con cannule nasali ad alto o basso flusso. <b>PRECAUZIONI:</b> Consultare un medico, qualora il paziente sviluppasse infezioni, irritazioni cutanee o sensibilizzazione al materiale. Attenersi alle istruzioni per la pulizia per evitare il rischio di infezioni e contaminazione. Non collocare alcun oggetto in grado di ostruire il flusso sul tubo dell’ossigeno. Mantenere la lunghezza in eccesso del tubo avvolta in modo allentato e fuori dall’area di applicazione per evitare il rischio di attorcigliamenti e impigliamenti.

<b>ISTRUZIONI:</b> Per segnalare qualunque incidente di grave entità, contattare l’autorità competente nel proprio paese. Smaltire il dispositivo in conformità con le normative locali, statali o nazionali. Attenersi alle istruzioni per una corretta gestione del dispositivo al fine di evitare il rischio di contaminazione e lesioni. Questo prodotto è monouso e non è destinato all’uso per periodi prolungati. Prima dell’uso controllare il corretto posizionamento e l’eventuale presenza di perdite in corrispondenza dei raccordi. Smaltire e sostituire se la cannula o il tubo risulta sporco, scolorito o se presenta indurimenti. In presenza di un eccesso di condensa utilizzare una trappola per acqua. <b>PER NEBULIZZATORI, CANNULE NASALI, TUBI PER OSSIGENO, TUBI ETCO2 CON OSSIGENO, SACCHE DI RIANIMAZIONE:</b> <b>AVVERTENZA:</b> Per ridurre il rischio di collegamenti errati e di lesioni al paziente, tenere sempre traccia dei tubi dalla sorgente di gas al dispositivo medico (ad esempio, cannula nasale, nebulizzatore) prima di collegarli. <b>PER LE TUBAZIONI ETCO2 SENZA O2, BRACCIALI PER LA MISURAZIONE DELLA PRESSIONE SANGUIGNA, CATETERI, SUNSTIM O QUALSIASI ALTRO PRODOTTO CON TUBI COLLEGATI:</b> <b>AVVERTENZA:</b> Per ridurre il rischio di un collegamento errato e di lesioni al paziente, tenere sempretraccia dei tubi e delle linee fino al loro punto di origine, per verificare che i collegamenti siano corretti.
---

<b>EL</b>
<b>ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:</b> Η συσκευή είναι μη αποστειρωμένη, μίας χρήσης συσκευή για χρήση σε έναν μόνο ασθενή. Ο σωλήνας οξυγόνου είναι ένας αγωγός για την παροχή οξυγόνου από την πηγή αερίου στον ασθενή <b>ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΟΣ ΣΚΟΠΟΣ:</b> Ο σωλήνας οξυγόνου είναι ένας αγωγός για την παροχή οξυγόνου από την πηγή αερίου στον ασθενή <b>ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:</b> Για την επέκταση του μήκους του σωλήνα οξυγόνου.

<b>ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ:</b> Νοσοκομεία, υποξεία περίθαλψη, ιατρικές κλινικές, προνοσοκομειακή περίθαλψη, κατ’ οίκον περίθαλψη, χειρουργικά κέντρα, ειδικευμένα ιδρύματα νοσηλείας <b>ΟΜΑΔΑ-ΣΤΟΧΟΣ ΑΣΘΕΝΩΝ:</b> Βρέφη, παιδιατρικοί ασθενείς, ενήλικες <b>ΑΝΑΜΕΝΟΜΕΝΑ ΚΛΙΝΙΚΑ ΟΦΕΛΗ:</b> Ρεπεκτείνει τον σωλήνα επιτρέποντας την αυξημένη κινητικότητα του ασθενούς <b>ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ:</b> Καμία γνωστή <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:</b> Σε περίπτωση χρήσης οξυγόνου, μην το χρησιμοποιείται κοντά σε φλόγες ή πηγές θερμότητας. Τοποθετήστε τον σωλήνα έτσι ώστε να αποφύγετε τυχόν στραγγαλισμό. Ο ασθενής ενδέχεται να υποστεί υποξία αν διακοπεί η ροή οξυγόνου. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ρινικές κάνουλες χαμηλής ή υψηλής ροής. <b>ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:</b> Συμβουλευτείτε τον ιατρό αν ο ασθενής εκδηλώσει μόλυνση, ερεθισμό του δέρματος ή σημαντική ευαισθητοποίηση. Τηρήστε τις οδηγίες καθαρισμού για να αποφύγετε τον κίνδυνο μόλυνσης και ρύπανσης. Μην τοποθετείτε τίποτα στον σωλήνα παροχής το οποίο ενδέχεται να εμποδίζει τη ροή. Διατηρήστε τον σωλήνα που περισσεύει χαλαρά τυλιγμένο και σε σημείο που δεν είναι εύκολη η πρόσβαση για να αποτρέψετε τον κίνδυνο στρέβλωσης ή να αποφύγετε να σκοντάψετε πάνω σε αυτόν. <b>ΟΔΗΓΙΕΣ:</b> Επικοινωνήστε με την αρμόδια αρχή της χώρας σας για να αναφέρετε ένα σοβαρό περιστατικό. Απορρίψτε τη συσκευή σύμφωνα με τους τοπικούς, πολιτειακούς ή εθνικούς κανονισμούς. Τηρήστε τις οδηγίες για τη σωστή φροντίδα της συσκευής, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο μόλυνσης και τραυματισμού. Αυτό το προϊόν είναι μίας χρήσης και δεν προορίζεται για μακροχρόνια χρήση. Ελέγξτε για τυχόν διαρροές στις συνδέσεις και για την ορθή τοποθέτηση πριν από τη χρήση. Απορρίψτε και αντικαταστήστε τη συσκευή, αν υπάρχουν υπερβολικό συμπύκνωμα υγρασίας. <b>ΓΙΑ ΝΕΦΕΛΟΠΟΙΗΤΕΣ, ΡΙΝΙΚΕΣ ΚΑΝΟΥΛΕΣ, ΣΩΛΗΝΕΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ, ΣΩΛΗΝΕΣ ΜΕ ΟΞΥΓΟΝΟ ETCO2, ΑΣΚΟΥΣ ΑΝΑΝΗΨΗΣ:</b> <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:</b> Για να μειώσετε τον κίνδυνο εσφαλμένων συνδέσεων και τραυματισμού του ασθενούς, ελέγχετε πάντα τους σωλήνες από την πηγή αερίου έως την ιατρική συσκευή (π.χ. ρινική κάνουλα, νεφελοποιητή) πριν από τη σύνδεση. <b>ΓΙΑ ΣΩΛΗΝΕΣ ETCO2 ΧΩΡΙΣ O2, ΜΑΞΕΤΕΣ ΑΡΤΗΡΙΑΚΗΣ ΠΙΕΣΗΣ, ΚΑΘΗΤΗΡΕΣ, SUNSTIM Η ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΕΝΑ ΣΕ ΑΥΤΑ:</b> <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:</b> Για να μειώσετε τον κίνδυνο εσφαλμένων συνδέσεων και τραυματισμού του ασθενούς, ελέγχετε πάντατους σωλήνες και τις γραμμές έως το σημείο προέλευσής τους για να επαληθεύσετε ότι έχουν πραγματοποιηθεί σωστές συνδέσεις.
--

<b>PT</b>
<b>DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO:</b> O dispositivo é descartável, não esterilizado e para uso individual. A tubulação de oxigênio é um canal para desviar o oxigênio da fonte de gás para o paciente. <b>FINALIDADE:</b> A tubulação de oxigênio é um canal para desviar o oxigênio da fonte de gás para o paciente. <b>INDICAÇÕES:</b> Para estender o comprimento do tubo de oxigênio <b>MEIO AMBIENTE:</b> Hospitais, subagudos, clínicas médicas, pré-hospitalar, domiciliar, centros cirúrgicos, instalações de enfermagem especializadas <b>GRUPO ALVO DO PACIENTE:</b> Infantil, pediatria, adulto <b>BENEFÍCIOS CLÍNICOS ESPERADOS:</b> Aumenta a tubulação, permitindo maior mobilidade do paciente <b>CONTRA-INDICAÇÕES:</b> Nenhum conhecido <b>AVISOS:</b> Se estiver em uso oxigênio, não use perto de chamas ou fontes de calor. Posicione a tubulação para evitar estrangulamento. O paciente pode se tornar hipóxico se o fluxo de oxigênio for interrompido. Não usar com cânulas nasais de baixo ou alto fluxo.

<b>CUIDADOS:</b> Consulte um médico se o paciente desenvolver infecção, irritação da pele ou sensibilização do material. Siga as instruções de limpeza para evitar riscos de infecção e contaminação. Não coloque nada na tubulação de suprimento que possa obstruir o fluxo. Mantenha o excesso de tubulação frouxamente enrolada e afastada para evitar riscos de torção e tropeço. <b>INSTRUÇÕES:</b> Entre em contato com a autoridade competente do seu país para relatar qualquer incidente grave. Descarte o dispositivo de acordo com os regulamentos locais, estaduais ou nacionais. Siga as instruções para o cuidado adequado do dispositivo para evitar riscos de contaminação e ferimentos. Este produto é descartável e não se destina ao uso prolongado. Verifique se há vazamentos nas conexões e se o local é adequado antes do uso. Descarte e substitua se a cânula ou o tubo ficar sujo, descolorido ou rígido. Use coletor de água se houver excesso de condensação. <b>PARA NEBULIZADORES, CÁNULAS NASAIS, TUBAGEM DE OXIGÊNIO, TUBAGEM ETCO2 COM OXIGÊNIO, BALÕES DE REANIMAÇÃO:</b> <b>AVISO:</b> Para reduzir o risco de ligações incorretas e lesões no paciente, verifique sempre a tubagem desde a fonte de gás até ao dispositivo médico (por ex., cânula nasal, nebulizador) antes de ligar. <b>PARA TUBAGEM ETCO2 SEM O2, BRAÇADEIRAS DE PRESSÃO ARTERIAL, CATETERES, SUNSTIM E QUAISQUER OUTROS PRODUTOS QUE TENHAM TUBAGEM LIGADA AOS MESMOS:</b> <b>AVISO:</b> Para reduzir o risco de ligações incorretas e lesões no paciente, verifique sempre a tubagem e as linhas até ao respetivo ponto de origem para confirmar se as ligações estão corretas.
---

<b>DE</b>
<b>PRODUKTBESCHREIBUNG:</b> Die nicht-sterile Vorrichtung dient der einmaligen Verwendung und ist zum Einsatz an einem Patienten mit anschließender Entsorgung vorgesehen. Der Sauerstoffschlauch bringt Sauerstoff von der Gasquelle bis zum Patienten. <b>VERWENDUNGSZWECK:</b> Der Sauerstoffschlauch bringt Sauerstoff von der Gasquelle bis zum Patienten. <b>INDIKATIONEN:</b> Zur Verlängerung des Sauerstoffschlauchsystems <b>UMGEBUNG:</b> Krankenhäuser, subakut, medizinische Kliniken, prästationär, häusliche Umgebung, chirurgische Zentren, qualifizierte Pflegeeinrichtungen <b>PATIENTENZIELGRUPPE:</b> Säuglinge, pädiatrisch, Erwachsene <b>ERWARTETER KLINISCHER NUTZEN:</b> Verlängert Schläuche und verleiht dem Patienten so mehr Mobilität <b>KONTRAINDIKATIONEN:</b> Keine bekannt <b>WARNHINWEISE:</b> Beim Einsatz von Sauerstoff nicht in der Nähe von Flammen oder Wärmequellen verwenden. Positionieren Sie die Schläuche so, dass keine Strangulierungsgefahr besteht. Wenn der Sauerstofffluss unterbrochen wird, kann der Patient hypoxisch werden. Nicht mit Nasenkanülen mit niedrigem oder hohem Durchfluss verwenden. <b>VORSICHTSMABNAHMEN:</b> Konsultieren Sie bitte einen Arzt, falls der Patient eine Infektion, Hautreizung oder Sensibilisierung entwickelt. Befolgen Sie die Anweisungen zur Reinigung, um das Risiko einer Ansteckung oder Kontamination zu vermeiden. Legen Sie keine Gegenstände auf den Schläuchen ab, die den Durchfluss behindern könnten. Lagern Sie nicht benötigte Schläuche locker aufgerollt und separat, um ein Abknicken bzw. ein Stolperrisiko zu vermeiden. <b>ANWEISUNGEN:</b> Wenden Sie sich an die zuständige Behörde Ihres Landes, um einen schweren Vorfall zu melden. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den lokalen, regionalen oder nationalen Vorschriften. Befolgen Sie die Anweisungen zur ordnungsgemäßen Pflege des Geräts, um das Risiko einer Kontamination und Verletzung zu vermeiden. Dieses Produkt ist für den Einmalgebrauch vorgesehen und nicht für den längeren Gebrauch bestimmt. Überprüfen Sie vor der Verwendung an den Anschlüssen auf Undichtigkeiten und achten Sie auf eine korrekte Platzierung.

